

## Kaiser Permanente-ի Բժշկական Ֆինանսական օգնության (MFA) ծրագիր

---

### HELP IN YOUR LANGUAGE

**English:** This is important information from Kaiser Permanente. If you need help understanding this information, please call **1-800-464-4000** and ask for language assistance. Help is available 24 hours a day, 7 days a week, excluding holidays.

**Chinese:** 這是來自Kaiser Permanente的重要資訊。如果您需要協助瞭解此資訊，請致電**1-800-757-7585**尋求語言協助。我們每週7天，每天24小時皆提供協助（節假日休息）。

**Spanish:** La presente incluye información importante de Kaiser Permanente. Si necesita ayuda para entender esta información, llame al **1-800-788-0616** y pida ayuda lingüística. Hay ayuda disponible 24 horas al día, siete días a la semana, excluidos los días festivos.

# Kaiser Permanente-ի Բժշկական ֆինանսական օգնության (MFA) ծրագիր

Եթե օգնության կարիք ունեք վճարելու առողջապահական խնամքի ծառայությունների, Kaiser Permanente-ից ձեռք բերված կամ ձեռք բերման համար նշանակված դեղատոմսով դեղերի համար, մեր Բժշկական ֆինանսական օգնության (Medical Financial Assistance, MFA) ծրագիրը կարող է օգնել Ձեզ:

## Ինչպես է գործում ծրագիրը

- Ծրագիրն առաջարկում է ժամանակավոր «պարզևներ»՝ օգնելու համար որակավորված դիմորդներին վճարել խնամքի համար՝ հիմք ընդունելով իրենց ֆինանսական կարիքները:
- Այն մատչելի է Kaiser Permanente-ի հիվանդների համար՝ անկախ իրենց անդամության կարգավիճակից:
- Եթե Ձեզ տան այդ պարզև, ծրագիրը կվճարի Kaiser Permanente-ի մատակարարների կողմից կամ Kaiser Permanente-ի հաստատություններում նշված ժամանակահատվածում տրամադրված շտապ օգնության և բժշկական տեսանկյունից անհրաժեշտ խնամքի համար:

## Ինչպես որակավորվել

**Դուք պետք է համապատասխանեք իրավունակության հետևյալ պահանջներից մեկին՝\***

1. Ձեր համախառն ընտանեկան եկամուտը ոչ ավել է, քան դաշնային աղքատության մակարդակի 350%-ը:

**\*Ծանոթություն.** Եթե Ձեր համախառն ընտանեկան եկամուտն ավել է դաշնային աղքատության մակարդակի 350%-ից, և/կամ Դուք Kaiser Permanente-ի անդամ եք՝ Կալիֆորնիայում գործող չհատուցվող գումարի ծրագրով, Դուք պետք է համապատասխանեք ստորև նշված չափանիշին:

2. Շտապ օգնության և բժշկական տեսանկյունից անհրաժեշտ խնամքի, ատամնաբուժական խնամքի և դեղերի համար Ձեր գրպանից վճարվող առողջապահական խնամքի ծախսերը 12 ամսվա ընթացքում հավասար են կամ գերազանցել են Ձեր համախառն ընտանեկան եկամտի 10%-ը:
  - Գրպանից վճարվող ծախսերը ներառում են համավճարները, համաապահովագրությունը և չհատուցվող գումարի վճարումները:
  - Գրպանից վճարվող ծախսերը չեն ներառում որևէ վճարում Ձեր առողջապահական ծրագրին, ինչպես օրինակ՝ Ձեր ամսական ապահովագիւնը:

Դաշնային աղքատության մակարդակի 350%-ի ուղենիշներ		
Եթե Ձեր ընտանիքի անդամների քանակն է՝	Ձեր ընտանեկան եկամուտը պետք է լինի ոչ ավել, քան՝	
	Ամսական	Տարեկան
1	\$3,722	\$44,660
2	\$5,028	\$60,340
3	\$6,335	\$76,020
4	\$7,642	\$91,700
5	\$8,948	\$107,380
6	\$10,255	\$123,060

Այցելեք [aspe.hhs.gov/poverty](http://aspe.hhs.gov/poverty) կայքն՝ ավելի մեծ ընտանիքներին վերաբերող ուղենիշները գտնելու համար:

## Հարցե՞ր ունեք:






MFA ծրագրին որակավորվելու վերաբերյալ լրացուցիչ տեղեկությունների համար կամ որպեսզի տեսնեք, թե որ առողջապահական խնամքի ծառայությունների համար է այն վճարում, այցելեք [www.kp.org/mfa/scal](http://www.kp.org/mfa/scal) կայքը:

**Եթե Դուք առողջության ապահովագրություն չունեք, Ձեզանից կարող են պահանջել դիմել դրա համար:**

- Քանզի MFA ծրագիրը տրամադրում է միայն ժամանակավոր ֆինանսական պարզևներ, հնարավոր է, որ մենք Ձեզանից պահանջենք դիմել այնպիսի ապահովագրության համար, որը Ձեզ երկարաժամկետ ապահովագրություն կտրամադրի: Սա կարող է ներառել որևէ այլ հանրային կամ մասնավոր առողջապահական ծրագրեր, որոնց համար Դուք իրավունակ եք, ինչպիսիք են՝ Medi-Cal-ը կամ սուբսիդավորված ծրագրերը, որոնք մատչելի են առողջության ապահովագրության շուկաներում:
- Մենք կարող ենք Ձեզանից ապացույց խնդրել, որ Դուք դիմել եք այս ծրագրերի համար, կամ որ Ձեզ հաստատել են կամ մերժել: Սակայն Դուք դեռ կարող եք ֆինանսական օգնություն ստանալ MFA ծրագրից, մինչ սպասում եք այս ծրագրերի կողմից կայացրած որոշմանը:
- Որպեսզի լրացուցիչ տեղեկություններ ստանաք այլ առողջության ապահովագրության վերաբերյալ, որի համար կարող եք իրավունակ լինել, այցելեք [healthcare.gov](http://healthcare.gov) կայքը կամ զանգահարեք **1-800-318-2596** հեռախոսահամարով:

## Ինչպես դիմել

Եթե Դուք համապատասխանեք իրավունակության պայմաններին, Դուք կարող եք դիմել հետևյալ որևէ տարբերակներից մեկով:

 <b>Ջանգահարեք մեզ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ջանգահարեք մեզ <b>1-800-390-3507 (TTY 711)</b> համարով, երկուշաբթիից ուրբաթ օրերին, 8:00 a.m.-ից մինչև 5:00 p.m.-ը, խաղաղօվկիանոսյան ժամանակով:</li> <li>• Պատրաստ եղեք տրամադրել MFA-ի դիմումի հաջորդ էջում նշված տեղեկությունները:</li> </ul>
 <b>Ուղարկեք այն ֆաքսով</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Լրացրեք հաջորդ էջում տրամադրված MFA-ի դիմումը:</li> <li>• Ձեր լրացված դիմումն ուղարկեք հետևյալ ֆաքսի համարին՝ <b>1-866-497-0005</b>:</li> </ul>
 <b>Ուղարկեք այն փոստով</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Լրացրեք հաջորդ էջում տրամադրված MFA-ի դիմումը:</li> <li>• Ձեր լրացված դիմումը փոստով ուղարկեք հետևյալ հասցեով՝ Kaiser Permanente MFA Program PO Box 7086 Pasadena, CA 91109-7086</li> </ul>
 <b>Ինքներդ բերեք այն</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Լրացրեք հաջորդ էջում տրամադրված MFA-ի դիմումը:</li> <li>• Ձեր լրացված դիմումը բերեք Ձեր տեղական Kaiser Permanente հիվանդանոցի ընդունող բաժին:</li> </ul>
 <b>Հանդիպեք ֆինանսական խորհրդատուի հետ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Հանդիպեք ֆինանսական խորհրդատուի հետ մեր նախանշված հաստատություններից մեկում, երկուշաբթիից ուրբաթ օրերին 8:00 a.m.-ից մինչև 5:00 p.m.-ը, խաղաղօվկիանոսյան ժամանակով:</li> <li>• Պատրաստ եղեք տրամադրել MFA-ի դիմումի հաջորդ էջում նշված բոլոր տեղեկությունները:</li> </ul>

**Կարևոր է.** երբ դիմում եք փոստով կամ ֆաքսով, կամ ինքներդ եք ներկայացնում դիմումը, խնդրում ենք անպայման հնարավորինս ամբողջովին լրացրեք դիմումը: Յուրաքանչյուր չտրամադրված տեղեկություն կարող է հետաձգել դիմումի գործընթացը:

## Ինչ ակնկալել դիմելուց հետո

Այն բանից հետո, երբ մենք ուսումնասիրենք Ձեր լրացված դիմումը, մենք կհայտնենք Ձեզ հետևյալ արդյունքներից մեկը՝

- Ձեր դիմումը հաստատվել է, և Դուք ֆինանսական պարզև կստանաք:
- Ձեր դիմումն ավարտելու համար մեզ լրացուցիչ տեղեկություններ կամ փաստաթղթեր են հարկավոր, որոնք կարող եք ուղարկել մեզ փոստով կամ ինքներդ բերել: Սա կարող է ներառել եկամտի ապացույց կամ գրպանից վճարված ծախսերի պատճեններ:
- Ձեր դիմումը մերժվել է, և ինչու է այն մերժվել, որի դեպքում Դուք կարող եք բողոքարկել մեր որոշումը:

## Օգնության կարիք ունե՞ք:

Եթե որևէ հարց կամ դիմումի հետ կապված օգնության կարիք ունեք, խնդրում ենք զանգահարել **1-800-390-3507 (TTY 711)** համարով, երկուշաբթիից ուրբաթ օրերին, 8:00 a.m.-ից մինչև 5:00 p.m.-ը, խաղաղօվկիանոսյան ժամանակով: Կարող եք նաև խոսել ֆինանսական խորհրդատուի հետ Kaiser Permanente-ի որևէ հաստատությունում:

## Բժշկական ֆինանսական աջակցության (MFA) ծրագրի դիմում

Անուն՝ \_\_\_\_\_ Բժշկական արձանագրության համար՝ \_\_\_\_\_

Ծննդյան ամսաթիվ՝ \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Կոնտակտային համար՝ (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Սոցիալական ապահովության համար՝ \_\_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_

Հասցե՝ \_\_\_\_\_

Քաղաք՝ \_\_\_\_\_ Նահանգ՝ \_\_\_\_\_ Փոստային ինդեքս՝ \_\_\_\_\_

**Ընտանիքի չափ՝** Ընտանիքի անդամների քանակ (ներառյալ ինքներդ), ովքեր ապրում են Ձեր տանը: Կարող եք ներառել կնոջը/ամուսնուն կամ որակավորված ընտանեկան գույքը/կերոջը, երեխաներին, ծնող չհանդիսացող խնամակալ-բարեկամին և այլն:

**Ընտանեկան եկամուտ (ամսական)՝** Ընտանիքի բոլոր անդամների ընդհանուր համախառն եկամուտ: Նշեք ԲՈՒՈՐ եկամուտները, որոնք կիրառելի են՝

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Աշխատանքային եկամուտ/աշխատավարձեր               | <input type="checkbox"/> Ալիմենտ/երեխայի ապրուստադրամ   |
| <input type="checkbox"/> Եկամուտ բիզնեսից/վարձակալված գույքից            | <input type="checkbox"/> Թոշակ/տարեվճար   |
| <input type="checkbox"/> Գործազրկության նպաստներ/Հաշմանդամության եկամուտ | <input type="checkbox"/> Սոցիալական ապահովության/Լրացուցիչ ապահովության եկամտի/Վետերանների նպաստներ |

\$ \_\_\_\_\_

**Առողջապահական խնամքի արժեքներ՝** 12 ամսվա ընթացքում Kaiser Permanente-ի կամ առողջապահական խնամքի որևէ այլ մատակարարի կողմից տրամադրված շտապ օգնության կամ բժշկական տեսանկյունից անհրաժեշտ ծառայությունների համար գրպանից վճարված ընդհանուր ծախսեր: Կարող է ներառել համավճարներ, ավանդներ, համաապահովագրություն կամ չհատուցվող գումար իրավունակ բժշկական, դեղատան կամ ատամնաբուժական ծառայությունների համար:

\$ \_\_\_\_\_

**Խնդրում ենք նշել ծրագրի համար դիմող Ձեր ընտանիքի բոլոր անդամներին:**

Անուն	Ծննդյան ամսաթիվ	Հարաբերություն	Բժշկական արձանագրության համար
_____	____/____/____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____

**Ապահովագրություն չունե՞ք: Kaiser Permanente-ն կարող է օգնել:** Եթե Դուք չունեք առողջապահական խնամքի ապահովագրություն, մենք կարող ենք օգնել Ձեզ հասկանալ Ձեզ հասանելի տարբերակները: Նշում կատարեք այս վանդակում, եթե ցանկանում եք, որպեսզի Kaiser Permanente-ն կապվի Ձեզ հետ Ձեզ հասանելի տարբերակները քննարկելու համար:

Այո, կապվեք ինձ հետ

Սույնով ես հայտարարում եմ, սուտ վկայություն տալու համար պատժի ահի ներքո, որ այս դիմումի մեջ նշված բոլոր վերոհիշյալ տեղեկությունները ստույգ և ճշգրիտ են բոլոր առումներով: Ես նույնպես հասկանում եմ և համաձայն եմ, որ ես պատասխանատու եմ Kaiser Foundation Health Plan-ի և Kaiser Foundation Hospitals-ի առջև բոլոր գումարների համար, որոնք պարտք եմ Kaiser Foundation Health Plan-ին և Kaiser Foundation Hospitals-ին բժշկական ապրանքների ու ծառայությունների համար, որոնք իրավունակ չեն Ծրագրի միջոցով («Մնացած գումարներ»):

Ստորագրություն՝ \_\_\_\_\_ Ամսաթիվ՝ \_\_\_\_\_

**Ծանոթություն.** Kaiser Foundation Health Plan-ը և Kaiser Foundation Hospitals-ի իրավունք են վերապահում օգտագործել հաճախորդների վարկային հաշվետվության գործակալություններից և երրորդ կողմի այլ տեղեկատվական աղբյուրներից ստացված տեղեկությունները՝ դաշնային, նահանգային և մասնավոր բժշկական ծրագրերին, ներառյալ՝ MFA ծրագրին, մասնակցելու իրավունակությունը որոշելու համար: